

ref.
395492

Livret technique à conserver
Technical manual to keep
Technische information zum Aufbewahren
Folleto técnico a conservar
Conservar este folheto técnico
Scheda tecnica da conservare

SAUTHON

easy.

F - Commode 1 Porte

Livré démonté : **3 colis**
À monter soi-même

CB - Chest 1 Door

Knocked down : **3 parcels**
Self assembly

D - Kommode 1 Türe

Zerlegt geliefert : **3 kollis**
Selbst zu montieren

SP - Comoda 1 Puerta

Entregado desmontado : **3 bultos**
Para montar su mismo

P - Comoda 1 Porta

Entregue desmontado : **3 embrulhos**
Para montar você mesmo

I - Como a 1 Porte

Consegnato non montato : **3 colli**
Assemblaggio fai da te

Temps de montage
Assembly duration

2H00



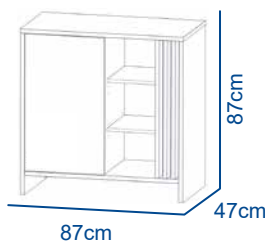
x2



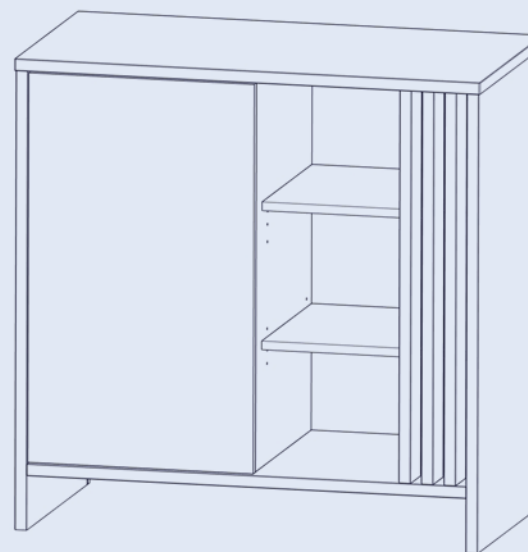
Outillage nécessaire
Needed tools



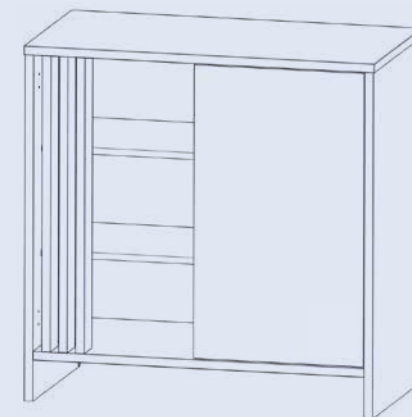
CONSEIL Il est recommandé de mettre une protection au sol pour manipuler les pièces.
ADVICE Put a protection on the floor to handle parts.



TOKYO XV161A / XV162A / XV163A



ou
or



FR
Donnez ou recyclez
vos meubles.



Association

ou



Magasin

ou



Déchèterie

<https://quefairedemesdechets.fr>

F**A LIRE
ATTENTIVEMENT**

IMPORTANT - A CONSERVER POUR DE FUTURS BESOINS DE REFERENCE.

*Respecter les instructions de montage et les conseils
d'utilisation suivants :*

Vérifier la présence et l'état de la quincaillerie et des pièces avant de débiter le montage.

Le meuble ne doit pas être utilisé si des parties sont cassées, déchirées ou manquantes. Toute partie additionnelle ou pièce de rechange doit être obtenue du fabricant.

Utiliser uniquement l'outillage fourni ou préconisé.

Serrer correctement les éléments de fixation avec l'outillage fourni ou préconisé. Un mauvais montage, calage ou manutention peut entraîner une fragilisation des assemblages et/ou des pièces. Les meubles à monter doivent être assemblés par un adulte et jamais par un enfant car certaines pièces présentent un risque d'étouffement. Tous les éléments de fixations doivent toujours être convenablement serrés et contrôlés régulièrement. Ne pas déplacer un meuble chargé.

Pour éviter les risques d'incendie, ne pas placer votre meuble à proximité de flammes nues et d'autres sources de forte chaleur, comme les appareils de chauffage électrique ou à gaz, etc.

Conseils d'entretien : Dépoussiérage chiffon sec ; ni alcool, ni solvant. Taches rebelles : éponge légèrement humide.

Pour tout déplacement, les meubles doivent être impérativement soulevés et non poussés ou tirés.

GB**READ IT BE
CAREFULLY**

IMPORTANT - KEEP THIS LEAFLET FOR A NEW CONSULT OF THE ITEMS' REFERENCE.

*Be aware and respect the assembling
instructions and the following uses advice :*

Verify the presence and the state of the hardware and parts before beginning the assembly.

The piece of furniture must not be used if parts are broken, torn or missing. Any additional part or replacement part must be obtained from the manufacturer. Use only the supplied or recommended equipment.

Tighten correctly the elements of fixation with the supplied or recommended equipment. A bad assembly, wedging or handling can cause a weakening of the assemblies and/or of the parts. Furniture to be assembled must be assembled by an adult and never by a child because certain parts present a risk of suffocation. All the bindings elements must be always suitably tightened and checked regularly. Do not move a piece of furniture in charge of.

To avoid fire risks, not place your piece of furniture near naked flames or other sources of strong heat, as the devices of electric or gas heating, etc.

Dust with dry cloth : no alcohol nor solvents. Hard to remove stains : slightly damp sponge.

The furniture must always be lifted when moving it.

D**BITTE SORFÄLTIG
LESEN**

WICHTIG - ANLEITUNG ZU SPÄTERE ANWENDUNG AUFBEWAHREN.

*Halten Sie bitte die folgenden Aufbauanleitungen und
die Verwendungsratschläge ein:*

Überprüfen Sie das Vorhandensein und den Zustand der Einzelteile -und Hardware vor Beginn der Montage. Das Möbelstück sollte nicht verwendet werden, wenn Teile gebrochen, zerrissen oder fehlend sind. Ersatz- oder zusätzliche Teile müssen vom Hersteller bezogen werden. Verwenden Sie nur die Werkzeuge, die zur Verfügung gestellt oder empfohlen werden. Verbindungselemente mit dem bereitgestellten od. empfohlenen Werkzeug fest anziehen. Unsachgemäße Montage, Verkeilung oder Wartung können zu einer Schwächung der Gelenke und/oder der Teile dazuführen. Montage der Möbel müssen von einem Erwachsenen getätigt werden und niemals von einem Kind, da einige Teile eine Erstickungsgefahr darstellen. Alle Befestigungselemente müssen immer richtig angezogen und regelmäßig überprüft werden.

Bewegen Sie kein Möbel geladen. Um Feuergefahr zu vermeiden, stellen Sie kein Möbel in der Nähe von offenen Flammen und an weiteren Hitzequellen wie elektrische Heizungen oder Gas, usw.

Trockenem Lappen abwischen : Weder Alkohol noch Lösungsmittel. Zurückbleibenden Flecken : feuchter Schwamm.

Für jede eventuelle Platzänderung muß das Möbel unbedingt gehoben werden.

SP**LEER CON CUIDADO**

IMPORTANTE - CONSERVAR ESTE FOLLETO PARA UNA PROXIMA CONSULTA DE LA REFERENCIA

*Respetar las instrucciones de montaje y
los consejos de utilización siguientes :*

Deberá revisar que cuenta con todas las herramientas y piezas necesarias, además de comprobar su estado, antes de iniciar la instalación.

El mueble no debe usarse si alguna de las partes falta o presenta algún tipo de rotura o daños. Cualquier pieza extra o de recambio deberá solicitarse al fabricante. Utilice únicamente los equipos suministrados o recomendados. Apriete convenientemente los tornillos en los equipos suministrados o recomendados. Una instalación, ajuste o manipulación deficientes pueden causar el debilitamiento de las estructuras y/o las piezas. Los muebles deben ser montados por un adulto y nunca por niños, ya que algunas de las piezas pueden ser tragadas y provocar asfixia. Todos los elementos de fijación deben ser apretados convenientemente y revisados regularmente. No desplazar los muebles cargados. Para evitar riesgos de incendio, evite colocar el mueble cerca de llamas u otras fuentes de calor, como estufas eléctricas o de gas, etc. Quitar el polvo con un trapo seco : ni alcoholes o disolventes. Manchas rebeldes : esponja húmeda.

Para cualquier posible desplazamiento es imprescindible levantar el mueble.

P**LER ATENTAMENTE**

IMPORTANTE - GUARDAR PARA FUTURA NECESSIDADE DE CONSULTA

*Respeitar as seguintes instruções de montagem e
conselhos de utilização :*

Verificar a presença e o estado das ferragens e das peças antes de iniciar a montagem. O móvel não deve ser utilizado se existirem peças quebradas, rasgadas ou em falta. Qualquer peça adicional ou peça sobresselente deve ser obtida junto do fabricante.

Utilizar apenas as ferramentas fornecidas ou indicadas. Apertar correctamente os elementos de fixação com as ferramentas fornecidas ou indicadas. Uma montagem, bloqueio ou movimentação incorrecta pode causar uma fragilização das montagens e/ou das peças.

Os móveis de montar devem ser montados por um adulto e nunca por uma criança na medida em que determinadas peças apresentam um risco de asfixia. Todos os elementos de fixações devem estar sempre adequadamente apertados e devem ser regularmente controlados.

Não deslocar um móvel cheio.

Para evitar os riscos de incêndio, não colocar o móvel na proximidade de chamas sem protecção e outras fontes de calor intenso, como os aparelhos de aquecimento eléctrico ou a gás, etc.

Tirar o pó com pano seco : nem álcool, nem solvente. Manchas rebeldes : esponja ligeiramente húmida.

Para deslocar o móvel é imperativo levantá-lo.

I**LEGGERE
ACCURATAMENTE**

IMPORTANTE - DA CONSERVARE PER EVENTUALI RIFERIMENTI FUTURI

*Rispettare le istruzioni del montaggio e i
consigli di utilizzazione seguenti :*

Prima di dare inizio al montaggio, verificare la presenza dello stato dell'utenileria e dei pezzi. Il mobile non deve essere utilizzato se presenta parti rotte, squarciate o mancanti. Qualsiasi parte addizionale o pezzo di ricambio dovranno essere ottenuti dal fabbricante.

Utilizzare unicamente l'utenileria fornita o raccomandata.

Serrare correttamente gli elementi di fissaggio con l'utenileria fornita o raccomandata. L'inadeguatezza di montaggio, bloccaggio o movimentazione può comportare rotture dei gruppi e/o dei pezzi.

I mobili da montare devono essere assemblati da un adulto e mai da un bambino, in quanto certi pezzi presentano rischio di soffocamento.

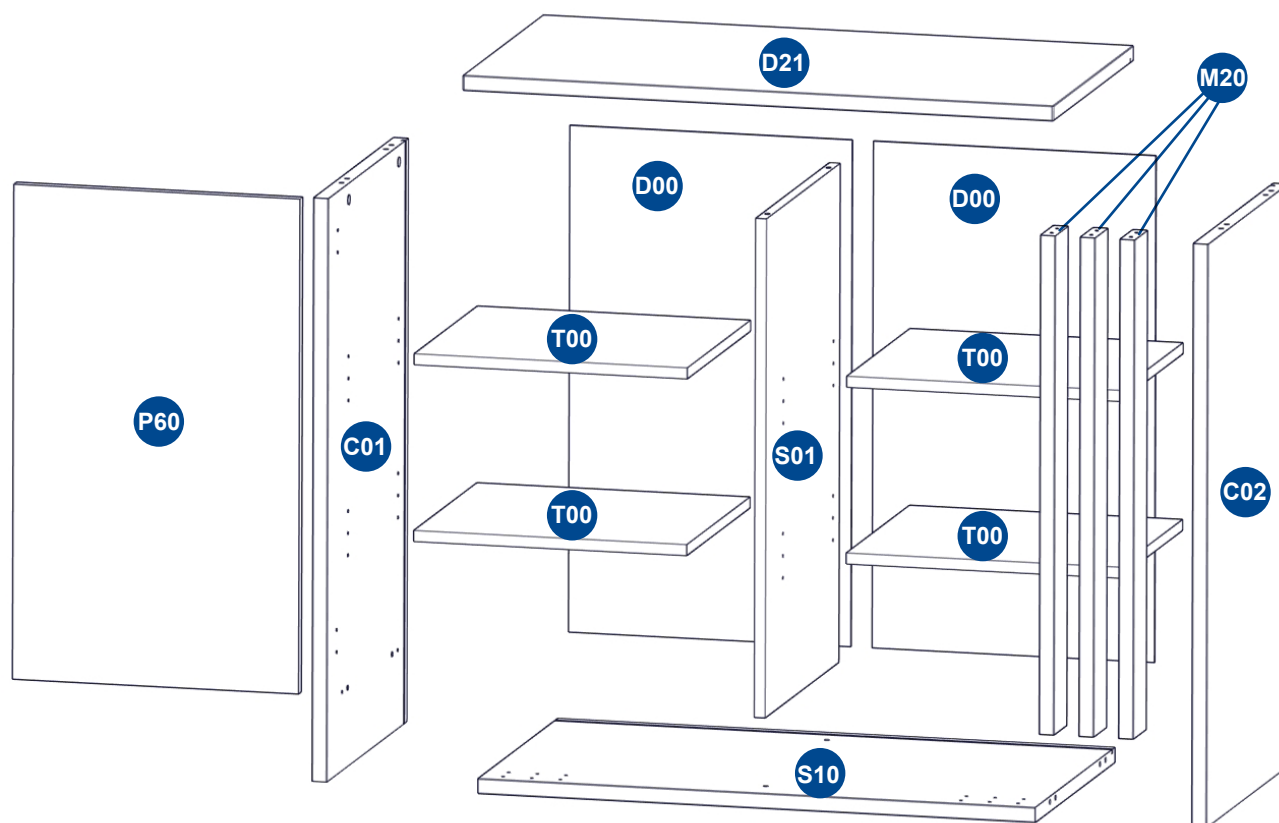
Tutti gli elementi di fissaggio devono essere convenientemente serrati e controllati regolarmente. Non spostare un mobile carico.

Per evitare i rischi di incendio, non collocare il mobile in prossimità di fiamme nude e altre sorgenti di forte calore, come gli apparecchi di riscaldamento elettrico o a gas, eccetera.

Spolveratura con straccio asciutto : né alcol, né solventi. Macchie ribelli : spugna leggermente umida.

Per muovere il mobile, è imperativo sollevarlo.

FICHE TECHNIQUE - SAV à conserver / TECHNICAL SHET - AFTER SALES SERVICE to keep



RE-PERE	QTE	COLIS 1/3	REF	SAV
AX	x2	■	403271	
GL	x2	■	134024	
CF	x8	■	141013	
JD	x10	■	134266	
MQ	x10	■	134533	
BJ	x2	■	134348	
AZ	x1	■	134791	
LW	x6	■	275370	
AL	x3	■	134725	
BV	x1	■	134885	
QM	x2	■	254717	
QN	x2	■	254718	
WK	x16	■	324941	
TZ	x12	■	283698	
BS	x2	■	134146	
UA	x1	■	284450	

Avvertimento : Nous fournissons un nombre de quincaillerie supérieur à celui indiqué dans cette fiche, il est donc normal d'en avoir encore après le montage.

Warning : We provide a superior number of hardware than specified in this file, so it is normal to have more of them after assembly.

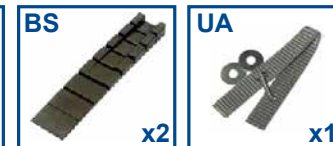
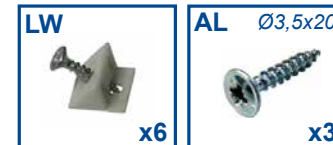
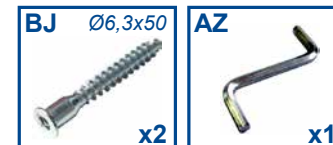
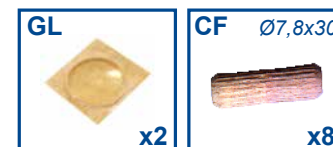
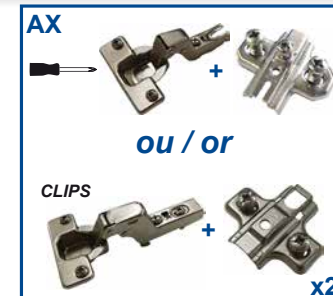
DEMANDE DE SAV / AFTER SALES SERVICE REQUEST :

Toute demande de SAV doit être transmise directement au revendeur. Les produits, dont la date d'achat est supérieure à 2 ans, ne donnent plus droit à une demande de SAV GRATUITE. Vous pouvez, néanmoins, adresser votre demande à votre revendeur afin d'obtenir un devis. **All after sales service claims must be informed directly to the store where the article has been bought.** For more than 2 years purchasing date it will not be possible to claim a FREE after sales service. However, information about the price of the claimed pieces will be given in the store where the article has been bought.

Sauthon Industries S.A.S. au capital de 3 000 000 € - RCS Guéret B 421 195298 - Code NAF 3109B - 6,8,10 route de Cher du Prat - 23000 GUERET - FRANCE - e-mail: info@sauthon.fr - www.sauthon.com

Motif du SAV / Reason of after sales service :

.....



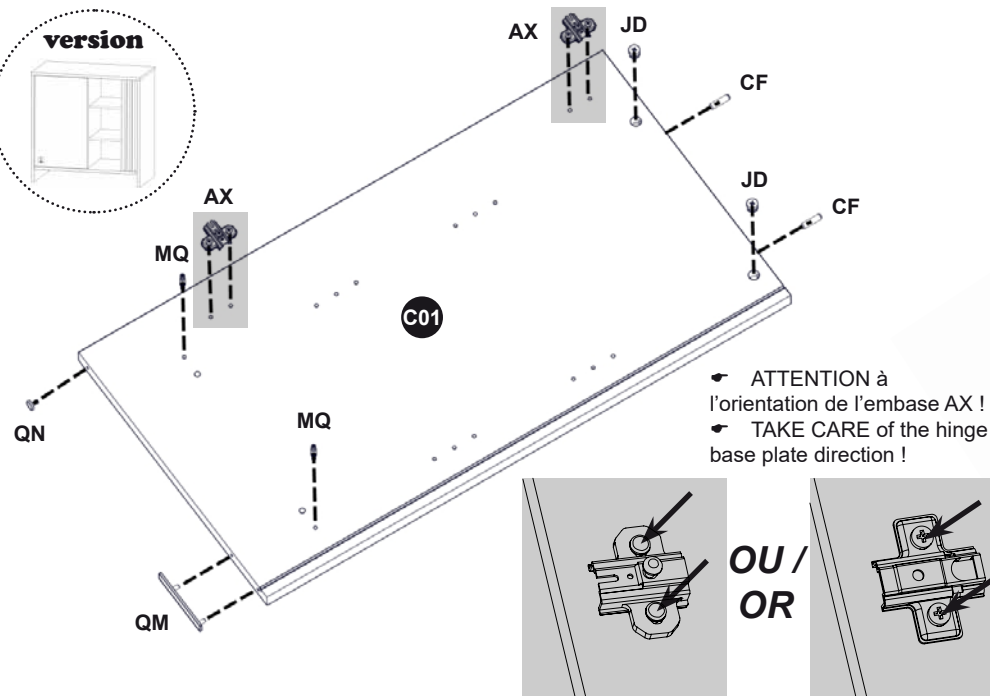
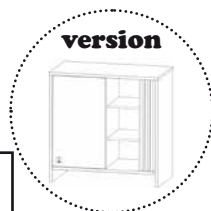
RE-PERE	QTE	COLIS 1/3 1553823	COLIS 2/3 1553923	COLIS 3/3 XV161A 1554023	COLIS 3/3 XV162A 1564023	COLIS 3/3 XV163A 1564123	REF	SAV
S01	x1	■					395723	
T00	x4	■					395719	
M20	x3	■					395720	
D21	x1		■				395721	
S10	x1		■				395722	
C01	x1		■				395717	
C02	x1		■				395718	
D00	x2		■				398471	
P60	x1			■			blanc / white - 394636	
					■		terracotta - 395759	
						■	sauge - 395761	



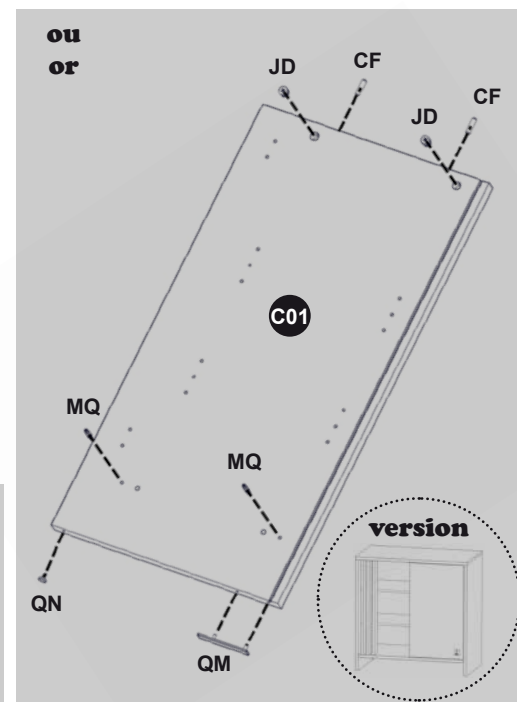
POUR LE
MONTAGE DU
DISPOSITIF A
LANGER :
VOIR LA
NOTICE

FOR THE
CHANGING
DEVICE :
SEE THE
TECHNICAL
INSTRUCTIONS

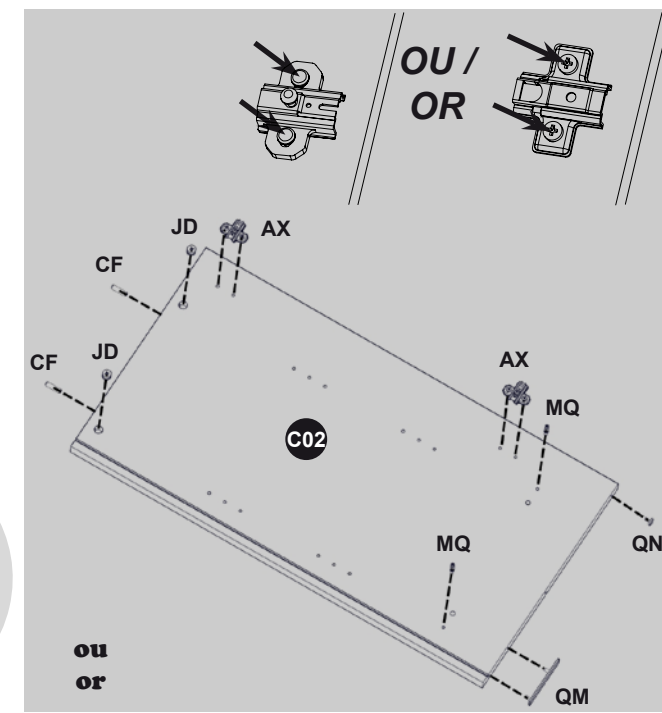
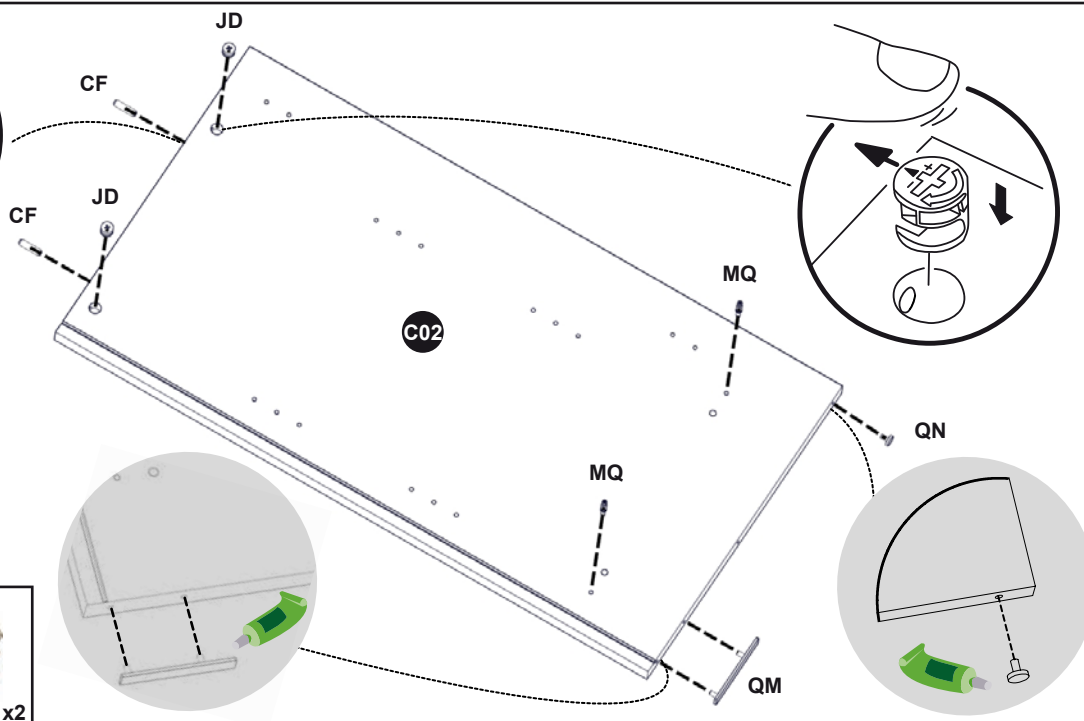
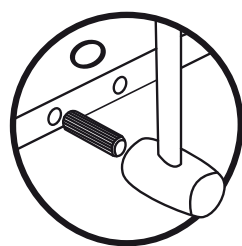
1



ou
or



2



4

Diagram 4 illustrates the step of attaching the side panel (S10) to the back panel (C02). The diagram shows the side panel being aligned with the back panel and secured with screws. A circular inset provides a detailed view of the screw being inserted into the side panel. A legend at the top right indicates the use of a screwdriver and the direction of rotation (clockwise). The text "ou or" is visible on the right side of the diagram.

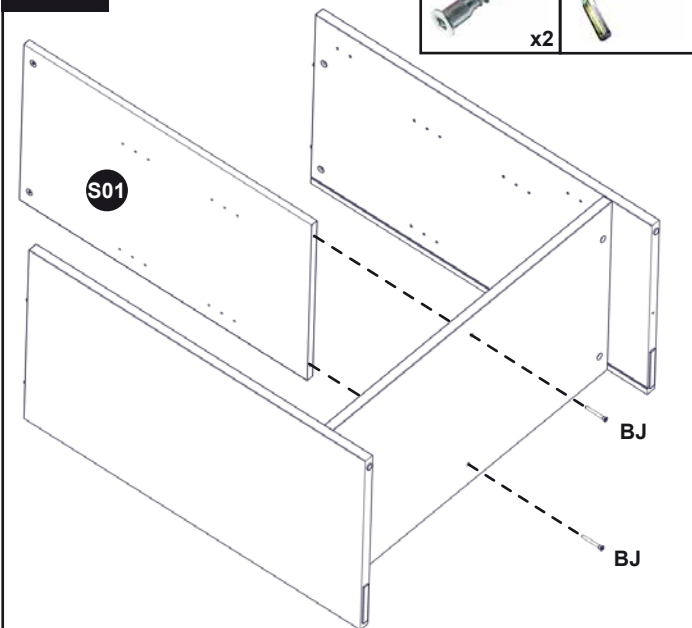
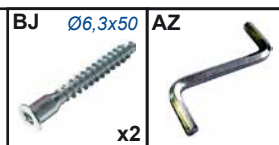
5

C01

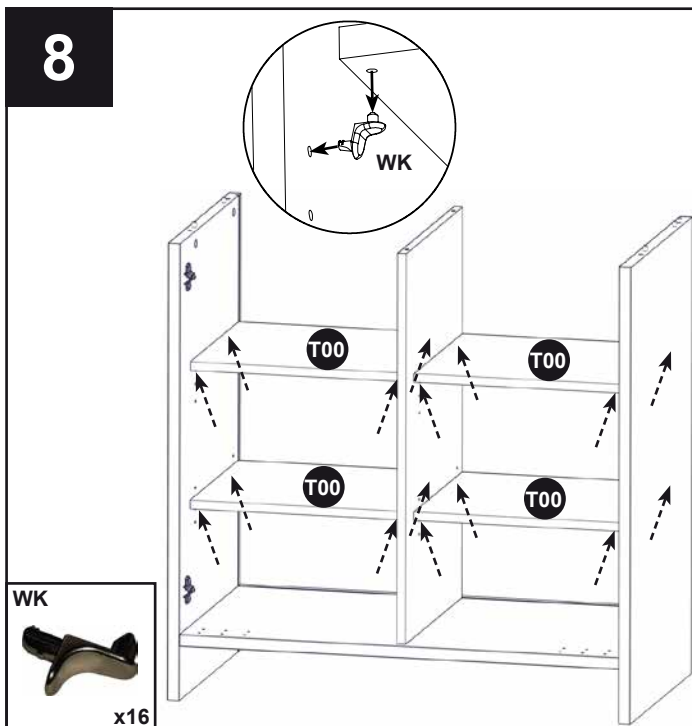
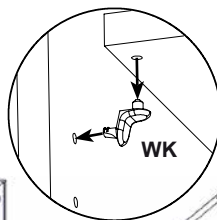
S10

ou
or

7



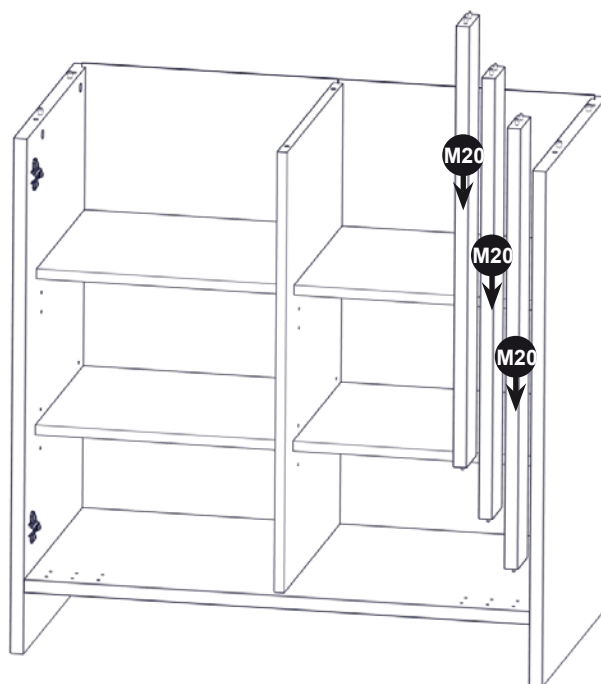
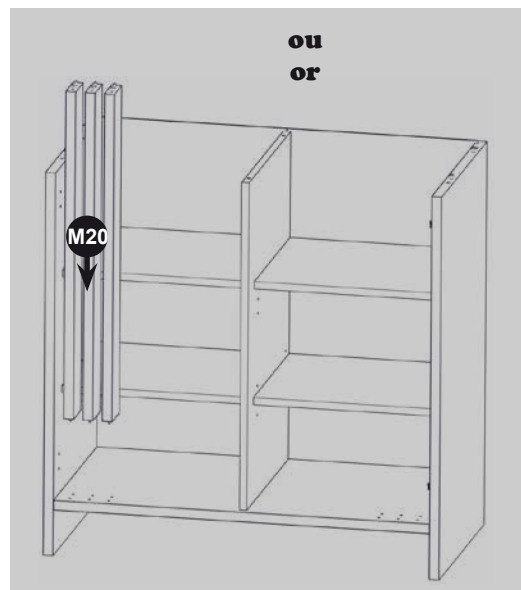
8



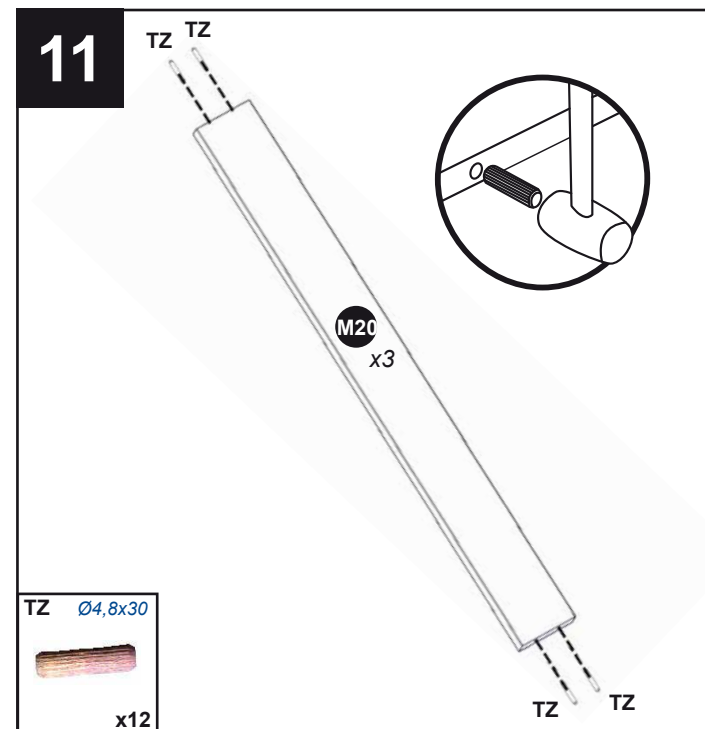
9



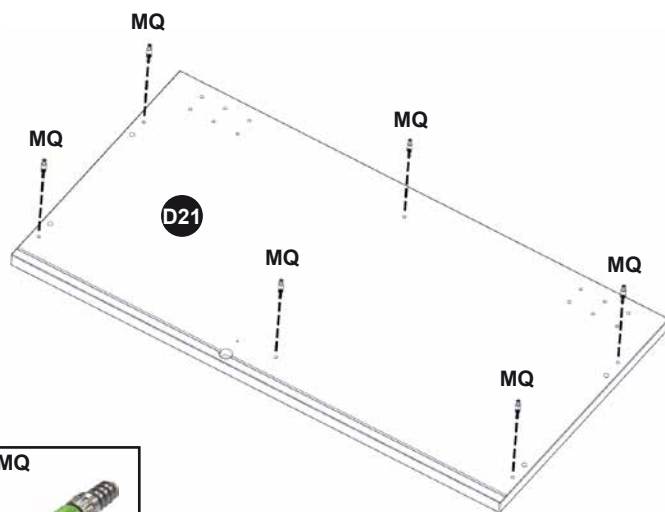
10



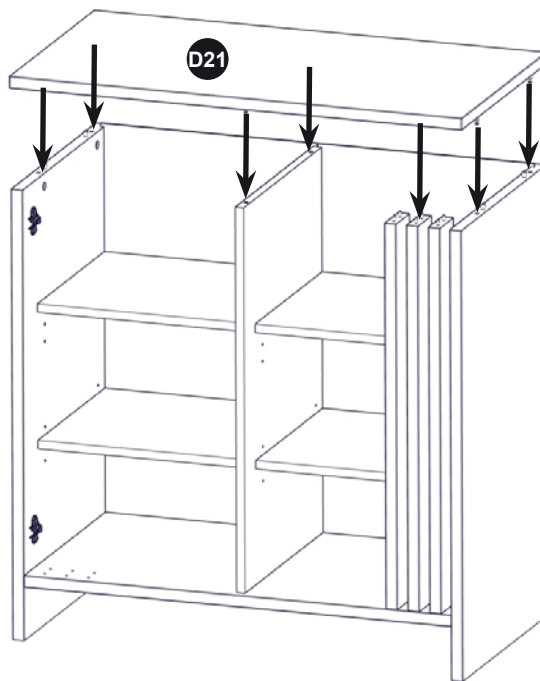
11



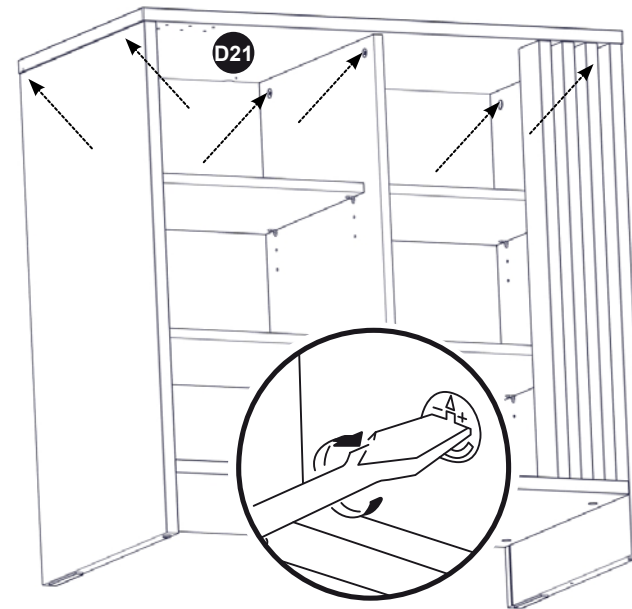
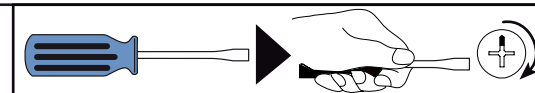
12



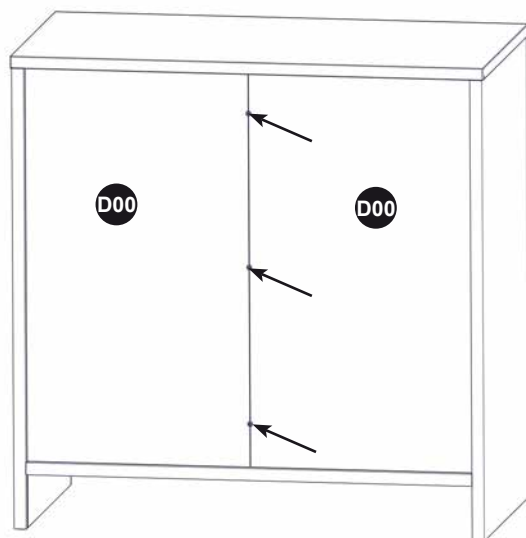
13



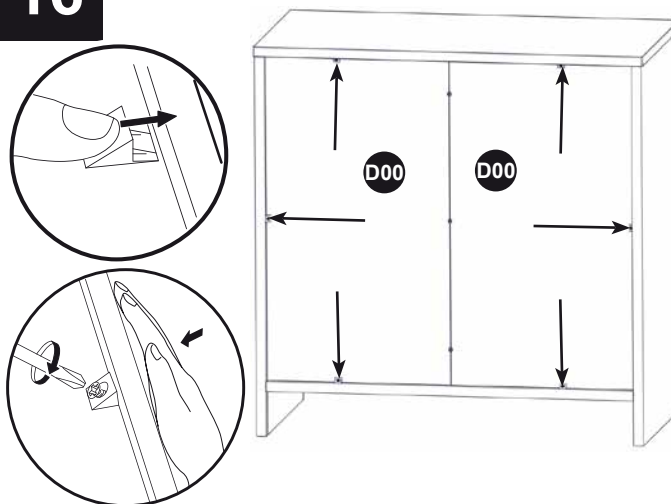
14



15



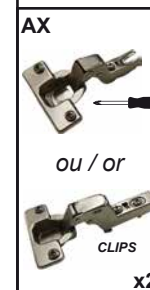
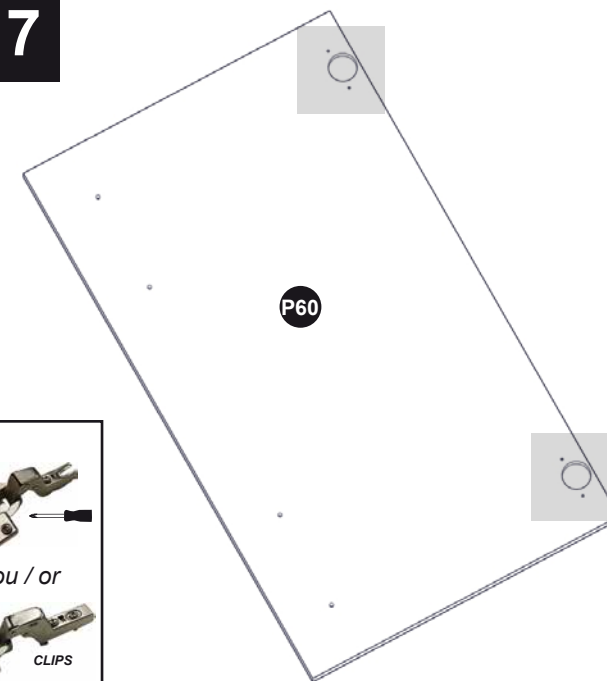
16



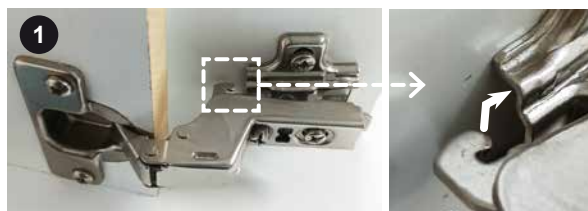
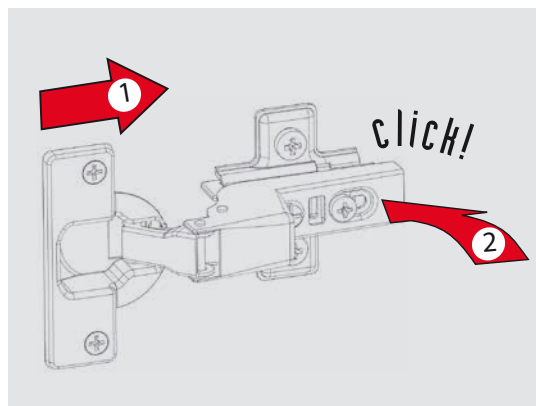
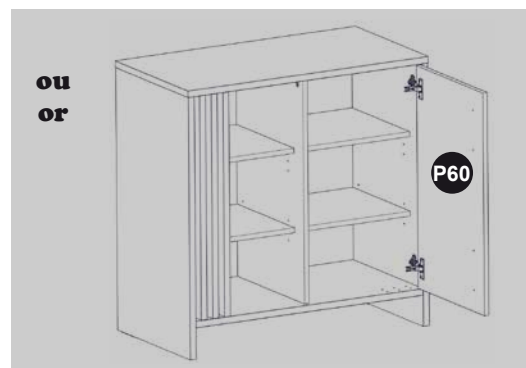
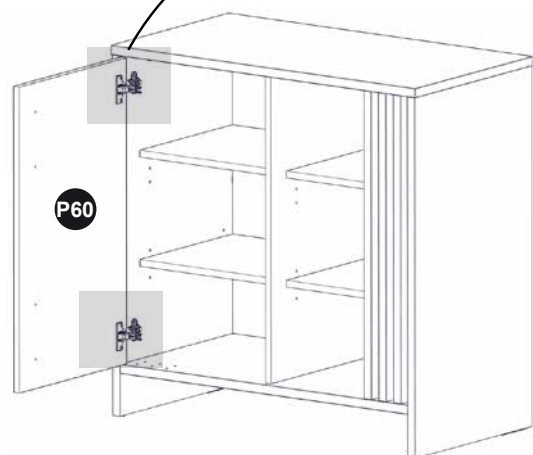
Important : La fixation des coins plastiques permet le bon maintien du meuble !

Important : Fastening the plastic corners allows for the proper holding of the furniture !

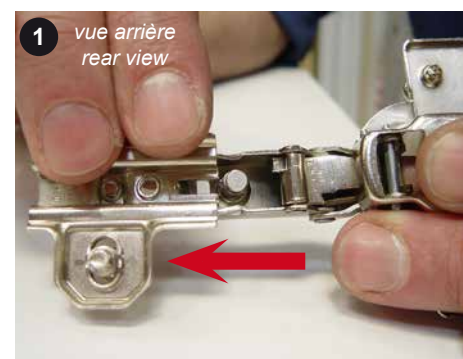
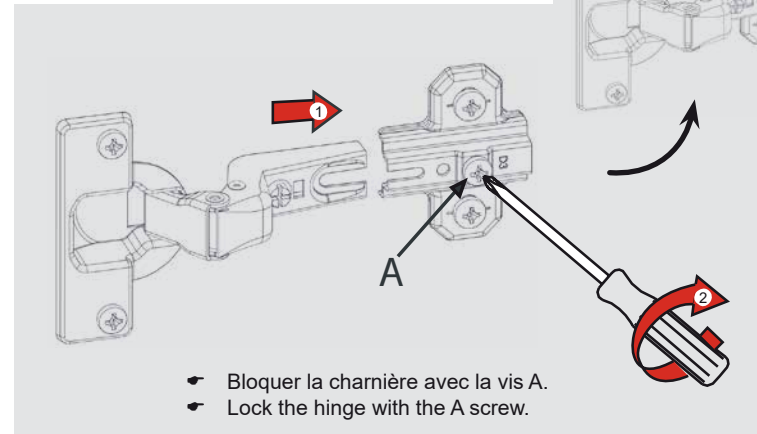
17



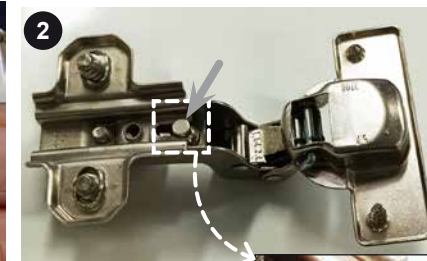
18



OU /
OR



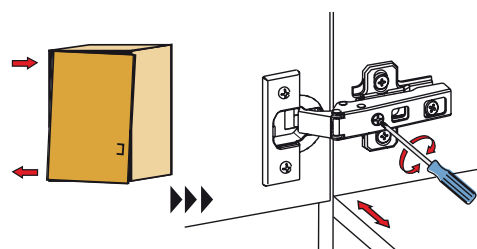
Glisser la charnière dans l'embase.
Slide the hinge in the base.



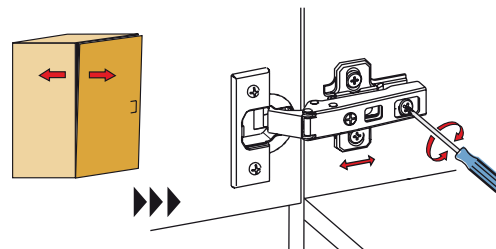
La vis doit être bien glissée dans la rainure !
The screw must be fully inserted into the groove !

REGLAGES DES PORTES ADJUSTING THE DOORS

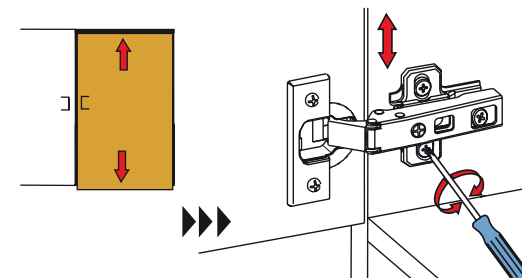
Réglage de recouvrement
Lateral adjustment



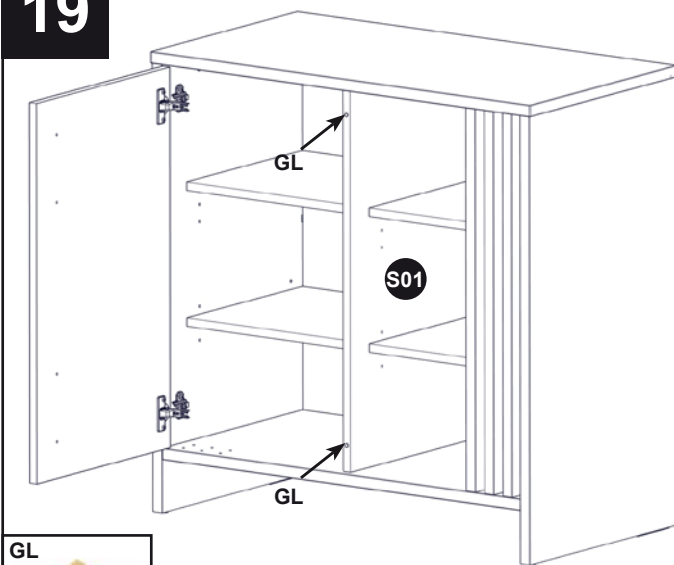
Réglage en profondeur
Frontal adjustment



Réglage en hauteur
Vertical adjustment



19



x2

DERNIERS REGLAGES

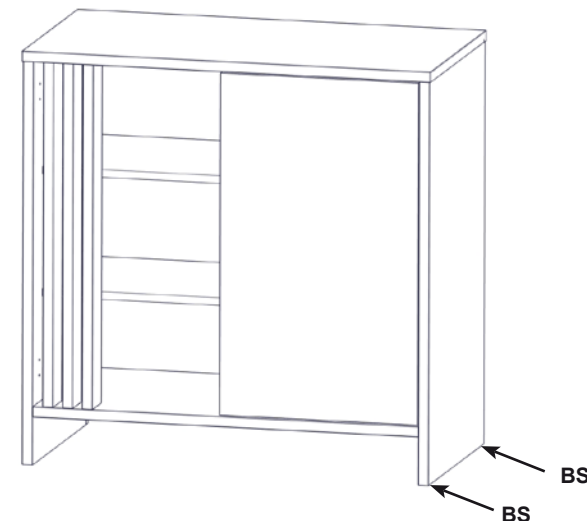
FINAL ADJUSTMENTS

Pour un bon fonctionnement de la commode, il est indispensable de caler correctement celle-ci. Utilisez une ou plusieurs cales adaptées (épaisseur) de façon à aligner verticalement les faces de tiroir. Veillez aussi à resserrer périodiquement les assemblages.

For a good using of the chest of drawer, it is essential to steady correctly this one. Use one or several adapted wedges (thickness) in order to lay out fronts of drawers straight down. Screw up regularly assembling parts please.



x2

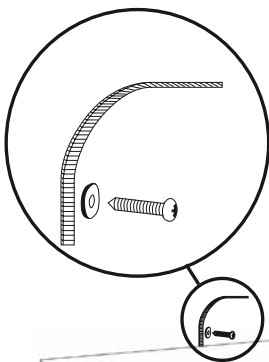


DISPOSITIF ANTI - BASCULE

La vis fournie avec le dispositif anti-bascule est destinée à fixer le dispositif dans le meuble. Pour la fixation au mur, compléter par une vis adaptée au support mural. En cas de doute, contacter un magasin de bricolage.

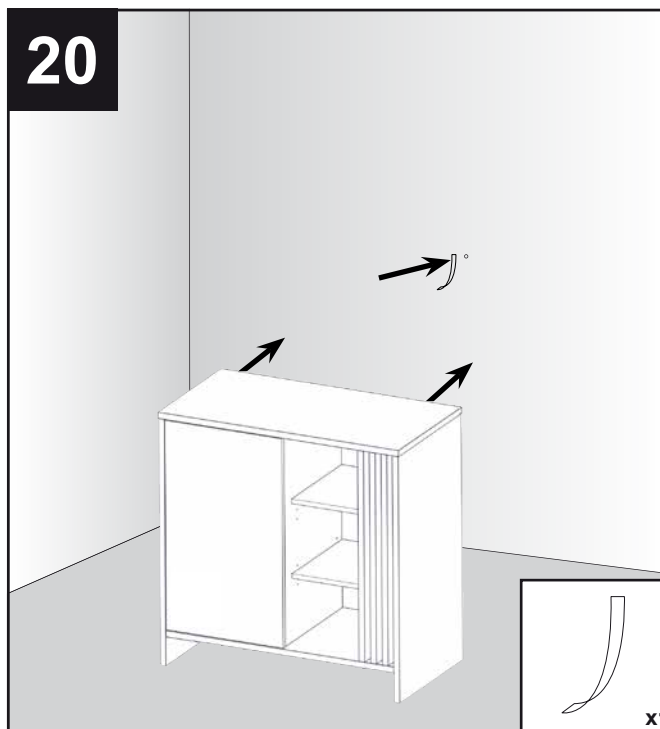
FALLOVER-PROOF DEVICE

Screw supplied with the fallover-proof device must be used to fix the device in to the piece of furniture. For the fixation to the wall, complete it by a screw adapted to the wall bracket. In case of doubt, contact a DIY store.



x1

20



21

